

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 108

Volume 26

26 April 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 972/83 of 25 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 973/83 of 25 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 974/83 of 25 April 1983 on the issue of import licences on 30 April 1983 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries	5
Commission Regulation (EEC) No 975/83 of 25 April 1983 amending Regulation (EEC) No 3319/82, (EEC) No 3504/82, (EEC) No 3506/82, (EEC) No 294/83, (EEC) No 295/83 and (EEC) No 336/83 opening standing invitations to tender for the export of common wheat of bread-making quality held by intervention agencies	6
Commission Regulation (EEC) No 976/83 of 25 April 1983 introducing a counter-vailing charge on tomatoes originating in Spain	8
Commission Regulation (EEC) No 977/83 of 25 April 1983 abolishing the counter-vailing charge on cucumbers originating in Poland	10
Commission Regulation (EEC) No 978/83 of 25 April 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/193/EEC, Euratom, ECSC :

- * **Commission Decision of 16 March 1983 concerning the Kingdom of Denmark adopted pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax** 12

(Continued overleaf)

Contents (continued)

83/194/EEC, Euratom, ECSC :

- ★ **Commission Decision of 16 March 1983 concerning the Kingdom of the Netherlands adopted pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax** 14

83/195/EEC, Euratom, ECSC :

- ★ **Commission Decision of 16 March 1983 concerning the United Kingdom adopted pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax** 16

83/196/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 April 1983 concerning the on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries** 18

83/197/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 April 1983 authorizing the Kingdom of the Netherlands to fix additional criteria for the definition of producer of sheepmeat** 21

83/198/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 April 1983 temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever** 22

83/199/EEC :

- ★ **Commission Decision of 11 April 1983 correcting the Commission Decision concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from certain third countries** 23

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 972/83**of 25 April 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 April 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	106,94
10.01 B II	Durum wheat	144,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	114,42 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	103,54
10.04	Oats	102,50
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	80,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	47,49
10.07 B	Millet	56,82 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	76,73 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	164,82
11.01 B	Rye flour	175,32
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	238,21
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	175,65

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 973/83

of 25 April 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 April 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	1,37
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	2,19
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	1,10
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	8,75	8,75	8,75
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	1,91

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	2,44	2,44
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1,82	1,82
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1,96	1,96
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1,46	1,46
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1,71	1,71

COMMISSION REGULATION (EEC) No 974/83

of 25 April 1983

on the issue of import licences on 30 April 1983 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3459/82 of 21 December 1982 concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheepmeat and goatmeat sector in 1983⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3475/82 of 23 December 1982⁽⁴⁾ laid down detailed rules for implementing the import system provided for in Regulation (EEC) No 3459/82; whereas provision should be made, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 3475/82, for determining the extent to which import licences may be issued in connection with applications lodged in respect of the second quarter of 1983;

Whereas, in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities which may be imported pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3475/82, such quantities should be reduced by a single percentage figure in accordance with Article 2 (5) (b) of that Regulation;

Whereas all the licence applications may be granted in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged do not exceed the

quantities provided for in Regulation (EEC) No 3475/82,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Member States shall, on 30 April 1983, issue the import licences provided for in Regulation (EEC) No 3475/82 and applied for from 1 to 10 April 1983 subject to the following conditions:

- (a) for products falling within subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating:
 - in Spain shall be reduced by 97,872 %,
 - in other non-member countries shall be granted in full;
- (b) for products falling within subheading 02.01 A IV b) of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating:
 - in Chile shall be reduced by 90,000 %,
 - in other non-member countries shall be granted in full;
- (c) for products falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating in other non-member countries shall be granted in full.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1982, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 975/83

of 25 April 1983

amending Regulations (EEC) No 3319/82, (EEC) No 3504/82, (EEC) No 3506/82, (EEC) No 294/83, (EEC) No 295/83 and (EEC) No 336/83 opening standing invitations to tender for the export of common wheat of bread-making quality held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾ lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3319/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 556/83⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 800 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the German intervention agency;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3504/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 411/83⁽⁸⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the Danish intervention agency;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3506/82⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 557/83⁽¹⁰⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 750 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the French intervention agency;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 294/83⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 411/83,

opened a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the United Kingdom intervention agency;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 295/83⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 411/83, opened a standing invitation to tender for the export of 75 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the Netherlands intervention agency;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 336/83⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 633/83⁽¹⁴⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 225 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the Greek intervention agency;

Whereas, in view of the implementation of the export programme and of the evolution of the internal market, it seems appropriate to terminate the sale of wheat from intervention for exportation;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 3319/82 is replaced by the following:

'2. The time limit for the submission of offers for the final partial tender is 27 April 1983 at 1 p.m. (Brussels time).'

2. Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 3504/82 is replaced by the following:

'2. The time limit for the submission of offers for the final partial tender is 27 April 1983 at 1 p.m. (Brussels time).'

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 11. 12. 1982, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1983, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 368, 28. 12. 1982, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 50, 23. 2. 1983, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 368, 28. 12. 1982, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1983, p. 11.

⁽¹¹⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1983, p. 18.

⁽¹²⁾ OJ No L 33, 4. 2. 1983, p. 20.

⁽¹³⁾ OJ No L 39, 11. 2. 1983, p. 10.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1983, p. 27.

3. Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 3506/82 is replaced by the following:

'2. The time limit for the submission of offers for the final partial tender is 27 April 1983 at 1 p.m. (Brussels time).'

4. Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 294/83 is replaced by the following:

'2. The time limit for the submission of offers for the final partial tender is 27 April 1983 at 1 p.m. (Brussels time).'

5. Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 295/83 is replaced by the following:

'2. The time limit for the submission of offers for the final partial tender is 27 April 1983 at 1 p.m. (Brussels time).'

6. Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 336/83 is replaced by the following:

'2. The time limit for the submission of offers for the final partial tender is 27 April 1983 at 1 p.m. (Brussels time).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 976/83

of 25 April 1983

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0,6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 776/83 of
30 March 1983 fixing the reference prices for tomatoes
for the 1983 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of class I for April 1983 at 183,95
ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficient fixed in Article 1 (2) of Regulation
(EEC) No 776/83;

Whereas, for Spanish tomatoes, the entry price calcu-
lated in this way has remained at least 0,6 ECU below
the reference price for two consecutive market days;
whereas a countervailing charge should therefore be
introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the
entry price should be calculated on the following
basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 15,94 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M
of the Common Customs Tariff) originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1983, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 977/83

of 25 April 1983

abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82 ⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 875/83 of
14 April 1983 ⁽³⁾ introduced a countervailing charge on
cucumbers originating in Poland;

Whereas for this product originating in Poland there
were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of cucum-
bers originating in Poland can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 875/83 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 96, 15. 4. 1983, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 978/83

of 25 April 1983

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 969/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- (¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
(²) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
(³) OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
(⁴) OJ No L 106, 23. 4. 1983, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 April 1983 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	37,81
	B. Raw sugar	35,00 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 March 1983

concerning the Kingdom of Denmark adopted pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax

(Only the Danish text is authentic)

(83/193/EEC, Euratom, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 of 19 December 1977 implementing in respect of own resources accruing from value added tax the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 9 (3), the second subparagraph of Article 11 (1) and Article 13 (2) thereof,

Whereas the Commission, pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, adopted, for 1979, Decision 80/384/EEC, Euratom,

ECSC ⁽³⁾, for 1980, Decision 81/1017/Euratom, ECSC, EEC ⁽⁴⁾ and, for 1981, Decision 82/760/ECSC, EEC, Euratom ⁽⁵⁾;

Whereas the Kingdom of Denmark has requested the extension of the earlier Decisions; whereas it is able to determine only approximately the base relating to services supplied by undertakers and cremation services but excluding supplies of goods incidental thereto, referred to in ex point 6 of Annex F to Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: uniform basis of assessment ⁽⁶⁾, hereinafter called 'the Sixth Directive', and Denmark should therefore be authorized to use approximate estimates for calculating the VAT-own-resources base; whereas, furthermore, the three-year period during which the Member States may grant the right to opt for taxation under Article 28 (3) (c) of the Sixth Directive in conjunction with Annex G expired on 1 October 1981 and the relevant authorization should not therefore be extended;

Whereas for the early years of implementation of the Sixth Directive authorizations should be granted annually;

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 94, 14. 4. 1980, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 17. 11. 1982, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has approved the report recording the opinions of its members on this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

For the purpose of calculating the VAT-own-resources base for 1982, the Kingdom of Denmark is authorized, pursuant to the first indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, not to take into account the following categories of transactions referred to in Annex F to the Sixth Directive :

1. Services supplied by authors, artists, performers, lawyers and other members of the liberal professions, other than the medical and paramedical professions, in so far as these are not the services specified in Annex B to Second Council Directive 67/228/EEC ⁽¹⁾ :

Services supplied by authors, artists and performers (Annex F, ex point 2);

2. Management of credit and credit guarantees by a person or body other than the one which granted the credit (Annex F, point 13).

Article 2

For the purpose of calculating the VAT-own-resources base for 1982, the Kingdom of Denmark is authorized, pursuant to the second indent of the first subpara-

graph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, to use approximate estimates for calculating the base in respect of the following transactions referred to in Annex F to the Sixth Directive :

1. Services supplied by undertakers and cremation services other than the supply of goods related thereto (Annex F, ex point 6);
2. Transactions relating to the safekeeping and management of shares (Annex F, ex point 15).

Article 3

For the purpose of calculating the VAT-own-resources base for 1982, the Kingdom of Denmark is authorized, pursuant to Article 5 (3) (b) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, to apply to the information derived from the returns made by newspaper publishers a corrective factor calculated on the basis of appropriate data obtained from the statistics of the publishing industry.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 16 March 1983.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 71, 14. 4. 1967, p. 1303/67.

COMMISSION DECISION

of 16 March 1983

concerning the Kingdom of the Netherlands adopted pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax

(Only the Dutch text is authentic)

(83/194/EEC, Euratom, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 of 19 December 1977 implementing in respect of own resources accruing from value added tax the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 9 (3), the second subparagraph of Article 11 (1) and Article 13 (2) thereof,

Whereas the Commission, pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, adopted, for 1979, Decision 80/822/EEC, Euratom, ECSC ⁽³⁾, for 1980, Decision 81/440/Euratom, ECSC, EEC ⁽⁴⁾ and, for 1981, Decision 82/761/ECSC, EEC, Euratom ⁽⁵⁾;

Whereas the Kingdom of the Netherlands has requested the extension of the earlier Decisions; whereas the three-year period during which the Member States may grant the right to opt for taxation under Article 28 (3) (c) in conjunction with Annex G to Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: uniform basis of assessment ⁽⁶⁾, hereinafter called 'the Sixth Directive', expired on 31

December 1981 and the relevant authorization should not therefore be extended; whereas the VAT-own-resources base relating to the services of experts in connection with insurance claim assessments, which are exempt in the Netherlands, may well affect the total VAT base and the Netherlands should therefore be authorized to use approximate estimates for calculating this base; whereas, from 1982 onwards, the Netherlands authorities will have appropriate data from which to calculate the base relating to transactions by small firms enjoying graduated tax relief in accordance with Article 24 (2) of the Sixth Directive and so the authorization to use approximate estimates for calculating this base should not be extended for 1982;

Whereas, for the early years of implementation of the Sixth Directive, authorizations should be granted annually;

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has approved the report in which are recorded the opinions of its members on this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purpose of calculating the VAT-own-resources base for 1982, the Kingdom of the Netherlands is authorized, pursuant to the first indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, not to take into account the following categories of transactions referred to in Annexes E and F to the Sixth Directive:

1. Transactions referred to in Article 13 B (g) of the Sixth Directive:

Supply of buildings or parts thereof and of the land on which they stand other than those covered by Article 4 (3) (a), where these supplies are effected by taxable persons entitled to deduction of input taxes for the buildings in question (Annex E, ex point 11);

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 239, 12. 9. 1980, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1981, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 17. 11. 1982, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

2. Services supplied by authors, artists, performers, lawyers and other members of the professions, other than the medical and paramedical professions, in so far as these are not services specified in Annex B to Second Council Directive 67/228/EEC⁽¹⁾:

Services supplied by writers, composers, journalists and press photographers (Annex F, ex point 2);

3. Transactions carried out by blind persons or workshops for the blind, provided these exemptions do not give rise to significant distortion of competition (Annex F, point 7).

Article 2

For the purpose of calculating the VAT-own-resources base for 1982 the Kingdom of the Netherlands is authorized, pursuant to the second indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, to use approximate estimates for calculating the base in respect of the following transactions referred to in Annex F of the Sixth Directive :

1. Services supplied by undertakers and cremation services, together with the supply of goods related thereto (Annex F, point 6);
2. Treatment of animals by veterinary surgeons (Annex F, point 9);

3. Services of experts in connection with insurance claim assessments (Annex F, point 11);

4. The transport by ferry-boat of passengers and goods accompanying passengers (Annex F, ex point 17);

5. The services of travel agents referred to in Article 26 of the Sixth Directive, and those of travel agents acting in the name and on account of the traveller for journeys within the Community (Annex F, point 27).

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 16 March 1983.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 71, 14. 4. 1967, p. 1303/67.

COMMISSION DECISION

of 16 March 1983

concerning the United Kingdom adopted pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax

(Only the English text is authentic)

(83/195/EEC, Euratom, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 of 19 December 1977 implementing in respect of own resources accruing from value added tax the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 9 (3), the second subparagraph of Article 11 (1) and Article 13 (2) thereof,

Whereas the Commission, pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, adopted, for 1979, Decision 80/774/EEC, Euratom, ECSC ⁽³⁾, for 1980, Decision 81/1017/Euratom, ECSC, EEC ⁽⁴⁾ and, for 1981, Decision 82/810/ECSC, EEC, Euratom ⁽⁵⁾;

Whereas the United Kingdom has requested the extension of the earlier Decisions; whereas, since transactions concerning gold other than gold for industrial use, that is, the sale of gold coins which are legal tender, were made subject to VAT in the United Kingdom from 1 April 1982, the authorization to use approximate estimates to calculate the base for such transactions should apply only until 31 March 1982; whereas no statistics are available on the supply of goods for the fuelling and provisioning of pleasure craft and aircraft for private use proceeding outside the national territory but the United Kingdom authorities have estimated the value of these transactions and the

United Kingdom should therefore be authorized to use approximate estimates to calculate the relevant VAT-own-resources base;

Whereas, for the early years of implementation of Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: uniform basis of assessment ⁽⁶⁾, hereinafter called 'the Sixth Directive', authorizations should be granted annually;

Whereas, the Advisory Committee on Own Resources has approved the report recording the opinions of its members on this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purpose of calculating the VAT-own-resources base for 1982, the United Kingdom is authorized, pursuant to the first indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, not to take into account the following category of transactions referred to in Annex E to the Sixth Directive:

Transactions referred to in Article 13 A (1) (p) of the Sixth Directive:

The supply of transport services of a commercial nature by duly authorized bodies for sick or injured persons in vehicles specially designed for the purpose (Annex E, ex point 6).

Article 2

For the purpose of calculating the VAT-own-resources base for 1982, the United Kingdom is authorized, pursuant to the second indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, to use approximate estimates for calculating the base in respect of the following categories of transactions referred to in Annex F to the Sixth Directive:

1. Goods for the fuelling and provisioning of pleasure boats and aircraft for private use proceeding outside the national territory (Annex F, points 21 and 22);

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 222, 23. 8. 1980, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 343, 4. 12. 1982, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

2. Transactions concerning gold other than gold for industrial use : sales of gold coins which are legal tender (Annex F, ex point 26) for which the authorization expires on 31 March 1982.

Done at Brussels, 16 March 1983.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 8 April 1983

concerning the on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals and swine and fresh meat from non-member countries

(83/196/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, by Decision 80/15/EEC of 21 December 1979 concerning the on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals, swine and fresh meat from non-member countries⁽³⁾, the Commission provisionally laid down the conditions for Community inspections; whereas it is now necessary to lay down the conditions under which inspections should be carried out;

Whereas it is necessary to stipulate the frequency of and the procedure for the on-the-spot health and veterinary inspections carried out under Article 5 of Directive 72/462/EEC to verify whether the provisions of that Directive and of Article 6 of Council Directive 77/96/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC, are in fact being applied;

Whereas the intervals between veterinary inspections may as a general rule be fixed at three years and between health inspections at one year; whereas, however, provision should be made for adjusting this interval to fit particular situations;

Whereas on-the-spot inspections must be carried out prior to any addition to the list or lists of approved non-member countries or establishments; whereas such inspections may prove useful before any other amendments to these lists or before the adoption of measures liable to affect imports from non-member countries;

Whereas it is useful in certain cases to carry out special Community inspections over a long period in

one or more non-member countries or establishments;

Whereas, as regards the practical organization of inspections, the number and qualifications of the veterinary experts carrying out these inspections should be fixed;

Whereas the conditions governing the participation of veterinary experts from the Member States in such inspections should be laid down and their obligations defined;

Whereas the Member States should be regularly informed of the results of these inspections;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

This Decision concerns the application of Article 5 of Directive 72/462/EEC on health and veterinary inspections problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries.

Article 2

1. Under the direction of the Commission, veterinary experts from the Member States and the Commission shall carry out veterinary inspections on the spot to verify whether the provisions of Directive 72/462/EEC, and in particular Article 3 (2) thereof, are being applied. These inspections shall be carried out every three years in every country appearing on the list drawn up in accordance with Article 3 (1) of the said Directive.

2. If, however, reasons of animal health so warrant, the Commission may, following consultation with the Member States within the Standing Veterinary Committee, postpone or advance certain inspections or carry out additional inspections.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 8, 12. 1. 1980, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 67.

3. Veterinary experts from the Member States and the Commission shall also carry out, under the direction of the Commission, a veterinary inspection in the country or countries concerned before a proposal for a Decision to supplement the list drawn up in accordance with Article 3(1) of Directive 72/462/EEC is submitted to the Standing Veterinary Committee.

4. At the request, in particular, of a Member State, veterinary experts from the Member States and the Commission may also carry out, under the direction of the Commission, a veterinary inspection in the country or countries concerned before submitting to the Standing Veterinary Committee a proposal for a Decision :

- amending the list drawn up in accordance with Article 3(1) of Directive 72/462/EEC,
- authorizing the resumption of imports of animals or fresh meat in accordance with Article 28(4) of Directive 72/462/EEC,
- concerning the measures to be taken if observations made at the veterinary inspection upon importation of bovine animals or swine pursuant to Article 12 or of fresh meat pursuant to Articles 23 and 24 of Directive 72/462/EEC, or any other information which has come to the knowledge of the Commission, indicate that the provisions of the abovementioned Directive or its implementing measures are not being complied with or cast doubt on whether approval should continue to be given.

Article 3

1. Under the direction of the Commission, veterinary experts from the Member States and the Commission shall carry out health inspections on the spot to verify whether the provisions of Directive 72/462/EEC, and in particular Article 4(2) and (3) thereof, and of Directive 77/96/EEC on the examination for trichinae in fresh meat from swine are being applied. These inspections shall be carried out at least once a year in all slaughterhouses, all cutting plants and all cold stores situated outside a slaughterhouse or cutting plant which appear on one of the lists drawn up in accordance with Article 4(1) of Directive 72/462/EEC or Article 4 of Directive 77/96/EEC.

2. If, however, reasons of health so warrant, the Commission may, following consultation with the Member States within the Standing Veterinary Committee :

- postpone or advance certain inspections or carry out additional inspections,
- replace these systematic inspections by sample inspections.

3. Veterinary experts from the Member States and the Commission shall, under the direction of the

Commission, subject the establishment or establishments concerned to an on-the-spot health inspection before a proposal for a Decision to supplement one of the lists drawn up in accordance with Article 4(1) of Directive 72/462/EEC or Article 4 of Directive 77/96/EEC is submitted to the Standing Veterinary Committee.

4. At the request, in particular, of a Member State, veterinary experts from the Member States and the Commission may also, under the direction of the Commission, subject the establishment or establishments concerned to an on-the-spot health inspection before submitting to the Standing Veterinary Committee a proposal for a Decision :

- amending one of the lists drawn up in accordance with Article 4(1) of Directive 72/462/EEC or Article 4 of Directive 77/96/EEC,
- concerning the measures to be taken if observations made at the health inspection upon importation pursuant to Article 24 of Directive 72/462/EEC, or any other information which has come to the knowledge of the Commission, indicate that the provisions of Directives 72/462/EEC and 77/96/EEC or their implementing provisions are not being complied with and cast doubt on whether approval should continue to be given.

Article 4

The Commission shall determine in each case, following consultations if need be with the Member States, the number and qualifications of the veterinary experts whom it appoints to carry out the inspections referred to in Articles 2, 3 and 5. At least one expert from a Member State shall participate in missions undertaken in order to carry out the inspections provided for in Articles 2, 3 and 5(2).

Article 5

1. The inspections provided for in Articles 2 and 3 may be carried out by veterinary experts stationed abroad for a maximum period of three years.

2. At least once per year they shall be assisted by other veterinary experts in carrying out a proportion of the abovementioned inspections.

Article 6

1. Veterinary experts from the Member States, who shall be appointed by the Commission in accordance with the third subparagraph of Article 5 of Directive 72/462/EEC, shall act under the direction of the Commission.

2. They may in no circumstances make use for personal ends of any information acquired in the course of inspections or divulge such information to any person outside the competent services.

3. Veterinary experts from the Member States shall be paid travel and subsistence expenses by the Commission in accordance with the rules for the reimbursement of travel and subsistence expenses incurred by persons outside the Commission who are called upon by the Commission to act as experts.

Article 7

The Commission shall inform the Member States by written reports within the Standing Veterinary Committee of the results of the inspections, particularly where these indicate that the list or lists referred to in Articles 3 (1) and 4 (1) of Directive 72/462/EEC and Article 4 (2) of Directive 77/96/EEC should be supplemented or amended in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Directive 72/462/EEC.

In urgent cases the Member States may also be informed verbally or by telex.

Article 8

This Decision shall apply for a period of three years from the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 9

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 8 April 1983****authorizing the Kingdom of the Netherlands to fix additional criteria for the
definition of producer of sheepmeat****(Only the Dutch text is authentic)****(83/197/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2643/80 of 14 October 1980 laying down general rules
governing the granting of the premium for the benefit
of sheepmeat producers⁽³⁾, and in particular Article 1
(1) (a) thereof,

Whereas by Decision 80/1173/EEC the Commission
authorized the Kingdom of Netherlands to supple-
ment by additional criteria the definition of producer
of sheepmeat set out in Article 1 (1) (a) of Regulation
(EEC) No 2643/80 ; whereas the competent authorities
of the Netherlands have informed the Commission of
their intention to supplement the said definition ;
whereas prior approval of these new criteria is a matter
for the Commission ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Kingdom of the Netherlands is hereby authorized
to supplement the definition of producer of sheepmeat
set out in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No
2643/80 by the additional criteria sent to the Commis-
sion on 8 March 1983 and supplemented on 22 March
1983.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the
Netherlands.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 6.

COMMISSION DECISION**of 8 April 1983****temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever****(83/198/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC⁽²⁾, and in particular Article 4c (1) (c) thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC, and in particular Article 13a (2) thereof,

Whereas Council Decision 82/838/EEC of 3 December 1982⁽⁴⁾ recognizes certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being either officially swine-fever-free or swine-fever-free;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in some of the parts of the territory of the Federal Republic of Germany referred to in Annexes to Decision 82/838/EEC;

Whereas, therefore, the status of the affected parts of the territory of the Federal Republic of Germany with

regard to classical swine fever should be temporarily suspended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The status of those parts of the territory of the Federal Republic of Germany constituted by the regions set out in the Annex to this Decision, as areas recognized to be officially swine-fever-free within the meaning of Article 4c (1) (c) of Directive 64/432/EEC, shall be suspended for a period of 15 days.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

ANNEX

Regions in the Federal Republic of Germany whose status as officially swine-fever-free is suspended

Regierungsbezirk Freiburg.

COMMISSION DECISION

of 11 April 1983

correcting the Commission Decision concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from certain third countries

(83/199/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, and in particular Articles 16 and 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 1 February 1983, the Commission altered the animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from certain third countries ⁽²⁾;

Whereas, as a result of an error, Article 1 of the Dutch and German versions of the Decision does not correspond to that presented to the Management Committee for its opinion; whereas the Dutch and German versions of the Decision must therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Article 1 (3) of the German version of Decision 83/70/EEC shall read:

‘(3) Artikel 4 der Entscheidungen 81/545/EWG, 81/546/EWG und 81/547/EWG über die Einfuhr von frischem Fleisch aus Bulgarien, Österreich und Jugoslawien erhält folgende Fassung:

“Artikel 4

Diese Entscheidung wird zum Zweck der Anpassung an Gemeinschaftsvorschriften zur Bekämpfung und Tilgung von Maul- und Klauenseuche und Schweinepest in der Gemeinschaft überprüft.” ’

2. Article 1 (3) of the Dutch version of Decision 83/70/EEC shall read:

‘3. Artikel 4 van de Beschikkingen 81/545/EEG, 81/546/EEG en 81/547/EEG betreffende respectievelijk Bulgarije, Oostenrijk en Joegoslavië wordt als volgt gelezen:

“Artikel 4

Deze beschikking wordt opnieuw onderzocht ten einde haar aan te passen aan de communautaire voorschriften betreffende de controle en de uitroeiing van mond- en klauwzeer en varkenspest binnen de Gemeenschap.” ’

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 47, 19. 2. 1983, p. 25.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

